

拉丁美洲经济展望 (2016)

Latin American Economic Outlook 2016: Towards a New Partnership with China

发展与中国的新型伙伴关系

经济合作与发展组织发展中心

拉丁美洲和加勒比经济委员会 / 主编

CAF- 拉丁美洲开发银行

浙江外国语学院拉丁美洲研究所 唐俊 等 / 译



拉丁美洲经济展望 (2016)

发展与中国的新型伙伴关系

Latin American Economic Outlook 2016:
Towards a New Partnership with China

经济合作与发展组织发展中心
拉丁美洲和加勒比经济委员会 / 主编
CAF - 拉丁美洲开发银行
浙江外国语学院拉丁美洲研究所 唐俊 等 / 译

中译本翻译质量及其与原著的一致性由译者负责。
中译本与原著若有不一致，以原著为准。



图书在版编目(CIP)数据

拉丁美洲经济展望. 2016: 发展与中国的新型合作
伙伴关系 / 经济合作与发展组织发展中心, 拉丁美洲和
加勒比经济委员会, CAF - 拉丁美洲开发银行主编; 唐俊
等译. -- 北京: 社会科学文献出版社, 2016. 11

书名原文: Latin American Economic Outlook 2016;
Towards a New Partnership with China
ISBN 978 - 7 - 5097 - 9814 - 0

I. ①拉… II. ①经… ②拉… ③C… ④唐… III. ①
经济展望 - 拉丁美洲 - 2016 IV. ①F173.04

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 245727 号

拉丁美洲经济展望 (2016): 发展与中国的新型合作伙伴关系

经济合作与发展组织发展中心
主 编 / 拉丁美洲和加勒比经济委员会
CAF - 拉丁美洲开发银行
译 者 / 唐 俊 等

出 版 人 / 谢寿光
项目统筹 / 祝得彬
责任编辑 / 杨 慧 王小艳

出 版 / 社会科学文献出版社·当代世界出版分社 (010) 59367004
地址: 北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编: 100029
网址: www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心 (010) 59367081 59367018
印 装 / 北京季蜂印刷有限公司

规 格 / 开 本: 787mm × 1092mm 1/16
印 张: 19.25 字 数: 290 千字

版 次 / 2016 年 11 月第 1 版 2016 年 11 月第 1 次印刷
书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 9814 - 0
定 价 / 48.00 元

本书如有印装质量问题, 请与读者服务中心 (010 - 59367028) 联系

 版权所有 翻印必究

本报告在经济合作与发展组织（OECD）秘书长领导下出版，报告所表达的观点和使用的论据不一定反映 OECD、OECD 发展中心及其成员国政府、联合国拉美经委会（UNECLAC）和拉丁美洲开发银行（CAF）的意见。

本报告及其包含的任何一张地图，无论是对任何领土现状或主权、疆界和国际边界划分，还是对任何领土、城市或地区的名称而言，都不存在任何偏见。

关于以色列的统计数据由以色列政府负责提供。OECD 在使用这些数据时遵循国际权利条款，对于戈兰高地、东耶路撒冷、约旦河西岸的以色列定居点的现状不存在任何偏见。

封面说明：本报告封面由 OECD 发展中心设计。本书封面上“合作”二字由林淑灵（音译）手书。

本报告最初由经济合作与发展组织以英文和西班牙语发布，题为：

Latin American Economic Outlook 2016: Towards a New Partnership with China /
Perspectivas económicas de América Latina 2016: hacia una nueva asociación con China

© OECD/United Nations/CAF 2015

版权所有© 社会科学文献出版社 2016 年中文版

前言

《拉丁美洲经济展望》分析了与拉丁美洲经济和社会发展相关的问题。自 2007 年在圣地亚哥（智利）召开的第十七届伊比利亚美洲国家元首峰会上推出第一期以来，该报告致力于提供一个比较拉丁美洲与世界其他国家和地区的发展绩效且与该地区官方分享成功经验的平台。

2011 年，报告的出版得到了联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会（以下简称拉美经委会，ECLAC）的加盟，并与由伊比利亚美洲国家政府与伊比利亚美洲秘书处举办的一年一度的伊比利亚美洲首脑会议的经济主题结合在一起。2013 年，CAF - 拉丁美洲开发银行加入作者团队。今年的这份报告分别于 2015 年 11 月在蒙得维的亚（乌拉圭）召开的 CAF - 拉丁美洲开发银行年度董事会议、2015 年 12 月在卡塔赫纳（哥伦比亚）举行的伊比利亚美洲峰会外长会议上发布。

每年的报告中都会包括宏观经济分析，探讨全球经济背景如何影响区域经济。今年的报告中有一章内容分析中国和拉丁美洲在财富转移中所扮演的角色，还有一章分析中国和拉丁美洲之间日渐增强的贸易联系，最后将讨论在中国发展战略发生结构性转变的背景下中拉关系发展的趋势。全书对拉美地区的经济发展和结构性政策所面临的挑战以及发展重点进行了分析，并提出了建议。

近 20 年来，世界经济重心已经从经济合作与发展组织国家向新兴经济体转移，这一现象被称为“财富转移”。本书作为系列报告的第九个版本，将聚焦于在这一背景下中国和拉丁美洲之间日趋增强的纽带关系，深入分析中拉合作以及超越贸易的纽带关系。这将有助于理解拉丁美洲面临的挑战和机遇，从而采取具体的改革措施，促进包容性增长，与中国建立互利共赢的伙伴关系。

致 谢

本报告由拉丁美洲和加勒比经济委员会、CAF - 拉丁美洲开发银行和OECD 发展中心联合完成。

在本报告的写作过程中，OECD 发展中心方面在发展中心主任 Mario Pezzini 的指导下，由拉美处处长 Ángel Melguizo 领导，Rolando Avendaño 和 José Ramón Perea 予以协助；拉美经委会方面由经济事务司司长 Sebastián Rovira 领导；CAF - 拉丁美洲开发银行方面由高级经济学家 Adriana Arreaza 负责。全书由 Rolando Avendaño 进行统筹协调。

本报告得益于来自各大机构的作者们的研究、文字起草和富有成效的合作，这些人包括：Adriana Arreaza (CAF)，Rolando Avendaño (OECD)，Carolina Camacho (CAF)，Paula Cerutti (OECD)，Pauline Charousset (OECD)，Abelardo Daza (CAF)，Guillermo Díaz (CAF)，José Duran (ECLAC)，Ariel Gruver (OECD)，Anna Jankowska (OECD)，Sammy Libos (OECD)，David Lopez (OECD)，Ricardo Martner (ECLAC)，Ángel Melguizo (OECD)，Nanno Mulder (ECLAC)，Juan Obach (OECD)，José René Orozco (OECD)，Sebastián Nieto-Parra (OECD)，Andrea Pellandra (ECLAC)，Nicole Perelmuter (CAF)，José Ramón Perea (World Bank, former OECD)，Daniela Trucco (ECLAC)，Juan Vazquez Zamora (OECD)，Dayna Zalcicever (ECLAC)。特别感谢为各章节提供专栏内容的外部专家，他们是 Ignacio Bartesaghi (拉美—太平洋观察)，Juan Blyde (美洲开发银行)，崔守军 (中国人民大学)，Jeff Dayton-Johnson (蒙特雷 Middlebury 国际研究院)，Chris Garroway (联合国贸易与发展会议)，Helmut Reisen (OECD 前财富转移顾问)，Amelia Santos (联合国贸易与发展会议) 和 Carol Wise (南加利福尼亚

大学)。OECD 发展中心同样要感谢刘沛林 (中国国务院发展研究中心) 参与本项目工作。报告的出炉也得到了 Rita Da Costa 和 Ana Gonzalez 的协作与组织, 他们还提供了整个项目过程中的行政管理上的支持。

本报告的内容广泛吸收了 2015 年 7 月 1 日在巴黎召开的专家会议的反馈建议而不断丰富充实。特别感谢参与此次会议热烈讨论的以及发送建议的专家, 他们有: José Antonio Ardavin (OECD), Jens Arnold (OECD), Ignacio Bartesaghi (ALADI and Latin America-Asia Pacific Observatory), Thomas Bonschab (TiNC International GmbH), Melody Chang (OECD), Mario Cimoli (ECLAC), Cui Shoujun (Renmin University of China), Carl Dahlman (OECD), Christian Daude (OECD), Jeff Dayton-Johnson (Middlebury Institute of International Studies at Monterey), Enrique Dussel Peters (UNAM), Robert Ford (OECD), Sonsoles Gallego (Bank of Spain), Nicola Harrington (OECD), Irène Hors (OECD), Rhys Jenkins (University of East Anglia), Przemyslaw Kowalski (OECD), Peilin Liu (Development Research Center of the State Council of the People's Republic of China), Alexandre Kolev (OECD), Kui-Wai Li (City University of Hong Kong), Andrés López (University of Buenos Aires), Anu Madgavkar (McKinsey Global Institute), Alvaro Méndez (LSE), Nanno Mulder (ECLAC), Margaret Myers (Inter-American Dialogue), Mauro Pisu (OECD), Carlos Quenan (Institut des Amériques), Annalisa Primi (OECD), Helmut Reisen (Shifting Wealth Consulting), Federico Poli (former SEGIB), Juan Ruiz (BBVA Research), Amelia Santos (UNCTAD), Kensuke Tanaka (OECD), Daniel Titelman (ECLAC), Jingjing Xia (OECD) 和 Juan Yermo (OECD)。

智利和墨西哥驻 OECD 发展中心理事会的代表团以及来自阿根廷、巴西、哥伦比亚、哥斯达黎加、多米尼加共和国、巴拿马、秘鲁、乌拉圭等国驻法国的大使们都对涉及本国的内容进行了审查和核对, 其工作极富建设性, 使报告增色不少。

OECD 发展中心还要向智利财政部、智利外交部、西班牙外交与合作部、瑞士发展局、拉丁美洲开发银行和美洲开发银行推广与合作办公室对

《拉丁美洲经济展望》提供的经济资助致以崇高的谢意。中心还要感谢伊比利亚美洲秘书处和秘书长 Rebeca Grynspan 女士一直以来对报告的支持。

最后，感谢经济合作与发展组织的出版和联络处对本报告及相关材料的出版方面的持久耐心和所做的出色工作。尤其要感谢 Aida Buendía, Delphine Grandrieux, Vanda Legrandgérard, Louise Schets 和 Bochra Kriout (媒体关系部门)。感谢 OECD 公共事务和联络部门 Anne-Lise Prigent 和 Laurence Gerrer-Thomas 等领导层人士的支持。作者还要真诚地感谢 Wanda Ollis 和 Colm Foy 的编辑工作，以及 Yolanda Bravo Vergel 和 Lidia García de Vicuña 的翻译服务。

单词缩写表

AAGR	年均增长率
AfDB	非洲发展银行
AIIB	亚洲基础设施投资银行
ALADI	拉美一体化协会
ASEAN	东南亚联盟
BANDES	委内瑞拉经济和社会发展银行
BCRP	秘鲁中央储备银行
BIS	国际清算银行
BITs	双边投资协定
BRIC	巴西、俄罗斯、印度、中国（金砖四国）
BRICS	巴西、俄罗斯、印度、中国、南非（金砖五国）
CAF	拉丁美洲开发银行
CARICOM	加勒比共同体
CC	一致性系数
CCP	中国共产党
CDB	中国国家开发银行
CELAC	拉丁美洲和加勒比国家共同体
CEO	首席执行官
CEPAL	拉丁美洲和加勒比经济委员会（西班牙语缩写简称）
CIAT	美洲税务管理中心
CMI	清迈协议



拉丁美洲经济展望（2016）：发展与中国的新型合作伙伴关系

COMTRADE	联合国商品和贸易统计数据库
Corfo	智利经济发展局
DRC	中国国务院发展研究中心
ECI	经济复杂性指数
ECLAC	拉丁美洲和加勒比经济委员会
Edstats	世界银行教育统计
EIU	经济学人智库
EU	欧洲联盟
Ex-Im	中国进出口银行
FAO	联合国粮农组织
FC	财政状况
FDI	外国直接投资
FED	美国联邦储备局
FR	财政法规
FTA	自由贸易协定
FX	外汇
GDP	国内生产总值
GVCs	全球价值链
HI	高收入
HKND	香港尼加拉瓜运河发展集团
H - P	Hodrick - Prescott
HSLE	人文、社会服务、法律和教育
IBRD	国际复兴开发银行
ICBC	中国工商银行
ICIOs	跨国投入—产出表
ICT	竞争威胁指数
ICTs	信息与通信产业
ICTUM	美国市场竞争威胁指数

IDA	国际发展协会
IDB	美洲开发银行
IFI	国际金融机构
IFR	国际机器人联合会
IFS	国际金融统计
IIF	国际金融学会
ILO	国际劳工组织
IMF	国际货币基金组织
INDSTAT UNIDO	工业统计数据库
ISIC	国际标准工业分类
ISO	国际标准化组织
IT	信息技术
ITF	国际运输论坛
KLEMS	资本、劳动、能源、原材料和服务
LA	拉丁美洲
LAC	拉丁美洲和加勒比
LI	低收入
LMI	中低收入
MERCOSUR	南方共同市场
MNCs	跨国公司
MOFCOM	中国商务部
NAFTA	北美自由贸易协定
NBS	中国国家统计局
ODA	官方发展援助
OECD	经济与合作组织
OPEC	石油输出国组织
P. R. china	中华人民共和国
PAE	泛美能源公司



拉丁美洲经济展望（2016）：发展与中国的新型合作伙伴关系

PBoC	中国人民银行
PDPs	生产性发展政策
PFI	公共财政政策
PISA	国际学生评估项目
PPP	购买力平价
R&D	研究和发展
RCA	显性比较优势
RCEP	区域全面经济伙伴关系
RMB	人民币
ROW	世界其他地区
SITC	标准产业贸易分类
SMEs	中小企业
SOE	国有企业
STEM	科学、技术、工程、数学
STRI OECD	服务贸易限制性指数
TFP	全要素生产率
TISA	国际服务贸易协定
TiVA OECD/WTO	贸易附加值数据库
TPP	跨太平洋伙伴关系
UMI	上中等收入
UN	联合国
UNCTAD	联合国贸易和发展会议
UNDP	联合国开发署
UNECA	联合国非洲经济委员会
UNESCO	联合国教科文组织
UNIDO	联合国工业发展组织
US	美国
US Ex-Im Bank	美国进出口银行

USA	非洲联盟
USD	美元
VAR	向量自回归模型
WB	世界银行
WDI	世界发展指数
WEO	国际货币基金组织《世界经济展望》
WTO	世界贸易组织
YoY	与去年同期相比

编者序

经过整整十年的努力，拉丁美洲逐渐缩小了与发达经济体之间的差距，并在解决不平等问题上取得了重大进展。但在 2015 年，拉丁美洲的平均增长率低于 OECD 国家的平均水平，这已经是连续第二年出现这种情况，中期前景也不乐观。在面临外部环境恶化和重大社会挑战的背景下，生产和投资的增长乏力所反映出的国内脆弱性已经尽人皆知。拉丁美洲仍然是世界上最不平等的地区之一：贫困依然影响着 28% 的地区人口，非正规就业仍是顽疾。美国经济的恢复对少数几个拉美经济体产生了积极影响，但中期影响仍然不可预见，特别是随之而来的货币紧缩导致金融状况收紧。拉美地区的经济尽管有所恢复，但其步伐要慢于预期中的欧洲和日本。

中国的表现对于拉丁美洲的发展而言是一个相对较新但非常关键的因素，创造着挑战与机遇。在过去的 15 年里，中国与该地区之间的贸易经历了前所未有的扩张，增长了 22 倍以上。当前，中国对大宗商品的需求下降，其价格下跌，影响拉丁美洲的商品出口国经济下行，具体情形取决于它们与中国的双边关系。总体看来，以商品出口为基础的增长结构的脆弱性已经暴露无遗。采取应对这种下行趋势的政策行动显得非常迫切：提高生产率、经济多元化程度和技术有效性，长期发展干预措施应以创新和社会政策为核心，以包容性增长为目标。在这一发展路径中，中国将继续发挥关键性的作用。

2016 年的《拉丁美洲经济展望》深入分析了中国当前的转型和拉丁美洲发展模式之间的经济联系，提出了一个讨论未来 20 年趋势的前瞻性框架，涵盖了从贸易、金融到技术、生产性发展等关键政策，确定了应对发展挑战的战略和政策措施，包括与中国的伙伴关系。这些挑战源自中国正在向一个以消费为基础的、城市中产阶级日益增长以及金融开放度更高的新的社会经



济模式转型，本报告将探讨在这些领域中的宝贵经验和最佳实践，并提出消除阻碍拉丁美洲经济和社会发展结构性约束的战略。

拉丁美洲遭遇中等收入陷阱持续的挑战，需要立即采取行动。在这方面，拉美地区必须推动更高程度的生产多元化、升级和区域一体化。中国的转型为拉美地区实现发展战略目标提供了重要的机遇，显示了建立有效合作计划的重要性。拉丁美洲政府应投资于创新型的生产发展政策，以保持全球竞争力以及对中国的吸引力，这些政策包括加快融入供应链，加强物质资本和人力资本，改进物流，加快在服务、投资、知识产权与竞争政策等领域的法制建设。

技术和创新上的短板，仍然是拉美地区首先面临的挑战，这一点在2015年的《拉丁美洲经济展望》中已经分析过。中国和其他新兴地区在提升国民经济中的技术存量、质量和相关性方面的成就举世瞩目，足以激发拉丁美洲国家重新思考、构建它们的科技战略。科技质量低下酿成了长久以来的广泛的非正规就业问题，这种状况影响着拉丁美洲最脆弱的人群，连新兴中产阶级也不能幸免，这也是拉美地区提升创新能力的核心问题。吸引中国投资来缩小拉丁美洲基础设施的差距，尤其是在能源、运输和物流方面，对于跨越生产率和融入全球价值链的双重障碍具有同等重要的作用。这将需要更好的法治、更强大的治理能力，以确保环境的可持续性和执行上的更高透明度。巴西、智利与中国在科技项目上的合作计划，中国、墨西哥在能源和基础设施上的双边基金都是很好的范例。

我们希望，在构建中拉互利共赢的发展型双边伙伴关系的目标下，CAF - 拉丁美洲开发银行、拉美经委会和 OECD 发展中心的通力合作，能够为加强中拉纽带关系建言献策。

Alicia Bárcena

拉美经委会执行秘书

Enrique García

CAF - 拉丁美洲开发银行执行主席

Ángel Gurría

经济合作与发展组织秘书长

内容概要

《拉丁美洲经济展望（2016）：发展与中国的新型合作伙伴关系》探讨了拉丁美洲应该如何将深化和改善与中国的伙伴关系作为其发展议程的一部分。中国已经成为并且将继续是拉美地区规则的改变者。在过去的 20 年中，世界经济的重心已经从 OECD 国家转向新兴经济体，这种现象被称为“财富转移”。中国与拉丁美洲的关系已经跨越了简单的贸易关系，这将会倒逼拉丁美洲国家采取具体的改革措施，促进包容性增长，建立与中国的互利共赢的双边伙伴关系。

在过去的 15 年中，拉丁美洲和中国之间的贸易取得了前所未有的扩展，但以大宗商品为基础的增长模式暴露出它的局限性。自 2000 年以来，中国和拉丁美洲之间经历了一场举世瞩目的贸易繁荣，贸易额增长了 22 倍多。2001 ~ 2010 年，拉丁美洲向中国出口矿产品和矿物燃料总量的年均增长率达到了惊人的 16%，其次是农产品，达到 12%。如今，中国是巴西、智利和秘鲁的最大贸易伙伴。尽管过程有曲折，但从结果上来看，中拉在全球价值链上的联系越来越强。在拉美向中国出口的产品中，大宗商品占比 73%（在向全球的出口中占比 41%），而科技类产品只占 6%（在向全球的出口中占比 42%）。中国对消费的依赖程度上升，对投资的依赖程度下降，造成对大宗商品需求下降，加上大宗商品价格下跌，影响了拉丁美洲大宗商品出口国的发展。

2014 年，拉丁美洲 GDP 的增长率只有 1%，远低于 2005 ~ 2010 年平均 5% 的增长率，这预示着潜在的增长要弱于预期。特别是与中国之间的大宗商品贸易出现了下跌，对该地区的经济增长具有重要的影响，但具体到各国，情况有所不同。拉美地区对外部环境的脆弱性造成了当前的经济下行，

复苏水平将低于预期的 3% 左右。在拉美各国国内,企业和家庭的信心较低,财政杠杆上调,公共和私人投资走弱,生产回报低下,这些构成了该地区的经济基本面。经济增长虽然曾使贫困人口显著减少,但是严峻的社会经济挑战仍然不容忽视。在拉丁美洲,仍有 28% 的人口,即约 1 亿 6400 万人受到贫困的影响。拉丁美洲仍然是世界上最不平等的地区。不过,对该地区也不能一概而论。例如,墨西哥和中美洲制造业的出口商,已经融入美国的价值链,比南美的纯商品出口商的情况要好得多。

中国正在经历一次深刻的社会经济转型,会给拉丁美洲的发展带来挑战和机遇。中国正在实践一个雄心勃勃的发展议程,以保持第二阶段财富转移过程中的主导角色。所谓的“新常态”意味着增长的转型,其特征包括扩大国内消费、人口老龄化、巩固城市中产阶级,以及向科技密集型产业升级。此外,中国将实施更为广泛的发展战略,可能会影响拉丁美洲的基础设施融资,因为拉美地区将是其优先投资的区域之一。

为保持对中国的竞争力,拉丁美洲必须在创新性生产发展政策的基础上,实现多元化,升级产品结构。中国已经形成了一个多元化的贸易体系,在近 60 个行业上具有比较优势。拉丁美洲与中国相比相形见绌,只有哥伦比亚和哥斯达黎加的表现最好,能跟得上中国的变化。中国的转型可能会对拉丁美洲传统的大宗商品出口国产生负面影响。根据我们的预测,到 2030 年,金属矿石的出口可能将从 10 年前的 16% 下降到 3%,化石燃料的出口可能将从 16% 下跌至 12%,食品的出口将从 4% 下降到 2%。与此同时,中国的消费重组也将向拉丁美洲开启机遇之门,特别是在某些食品、服务和旅游等产业。不过,拉丁美洲在全球价值链中的参与度要远远低于其他地区。为了克服这一问题,该地区的一些国家可以将目标定位在农业和服务业的升级上,尤其是在知识、技术密集型的服务业。

拉丁美洲必须在创新、科技的质量和及应用性及缩小基础设施的差距等方面投入,从而受益于全球价值链。拉丁美洲的创新资本要远低于 OECD 国家,这就要求鼓励国内投资、激励创新,同时要吸引外国投资。在科技领域,预计到 2030 年,将有 2.2 亿中国人受过高等教育(占劳动人口的